

STAIRVILLE

AFH-600

machine à brume

th•mann
MUSIC IS OUR PASSION

notice d'utilisation

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Allemagne
Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0
Courriel : info@thomann.de
Internet : www.thomann.de

24.06.2016, ID : 306309

Table des matières

1 **Remarques générales** 4
2 **Consignes de sécurité** 7
3 **Performances** 14
4 **Installation** 15
5 **Mise en service** 16
6 **Connexions et éléments de commande** 19
7 **Utilisation** 24
8 **Données techniques** 30
9 **Câbles et connecteurs** 31
10 **Dépannage** 32
11 **Nettoyage** 34
12 **Protection de l'environnement** 36

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un apperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
AVERTISSEMENT !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas de substances inflammables.
	Avertissement en cas de substances nuisibles à la santé ou irritantes.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à produire un fin brouillard par évaporation du liquide à brouillard. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



AVERTISSEMENT !

Danger de brûlure par des liquides inflammables

L'utilisation des liquides inflammables dans cet appareil peut causer des brûlures graves et des dommages matériels.

Utililisez toujours des liquides pour machine à brouillard agréés. Ne versez jamais des liquides inflammables dans le réservoir de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Danger de glissement dû à l'eau de condensation

Les machines à brouillard peuvent produire de la condensation. N'orientez pas la buse à brouillard vers le sol. Les sols et surfaces peuvent devenir glissants en présence de brouillard condensé.

Assurez-vous régulièrement que les sols ne présentent aucun danger de glissement et essuyez-les le cas échéant.



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé durant la manipulation du liquide pour machine à brouillard

Le liquide pour machine à brouillard contient des glycols conformes aux consignes pour les denrées alimentaires. L'ingestion du liquide comporte toutefois des risques pour la santé.

Ne provoquez pas de vomissements. Consultez immédiatement un médecin. Conservez le liquide pour machine à brouillard à un emplacement sûr. En cas de contact du liquide pour machine à brouillard avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau.



ATTENTION !

Risque de problèmes respiratoires

La sécurité de l'appareil est uniquement garantie en liaison avec le liquide pour machine à brouillard agréé. Des gaz toxiques peuvent se former en cas d'utilisation d'autres liquides. Toute demande d'indemnisation est exclue pour les préjudices résultant de l'utilisation de liquides non agréés.

Ne produisez pas de brouillard dans les zones mal aérées ou fermées.

N'exposez pas les personnes ayant des problèmes de santé (par ex. troubles respiratoires liés à des allergies, asthme) au brouillard artificiel.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais l'appareil ou ses fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.

REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.

REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

3 Performances

Cette machine à brume convient aux clubs, bars, discothèques et scènes.

Caractéristiques particulières de l'appareil

- Construction compacte
- Utilisation mobile
- Grand réservoir de liquide à brouillard

4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

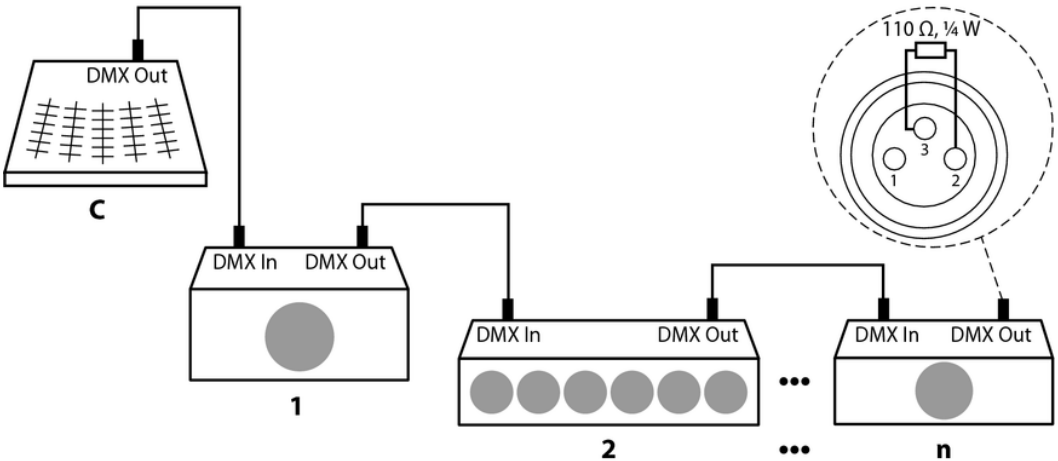
Assurez-vous de bien laisser un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil. Placez l'appareil sur un support plan et stable. L'inclinaison de l'appareil en fonctionnement ne doit pas dépasser 15°.

5 Mise en service

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

Connexions en mode DMX

Raccordez l'entree DMX de l'appareil à la sortie DMX d'un contrôleur DMX ou d'un autre appareil DMX. Raccordez la sortie du premier appareil DMX à l'entrée du second appareil et ainsi de suite. Vérifiez que la sortie du dernier appareil DMX de la chaîne est terminée avec une résistance (110 Ω, ¼ W).

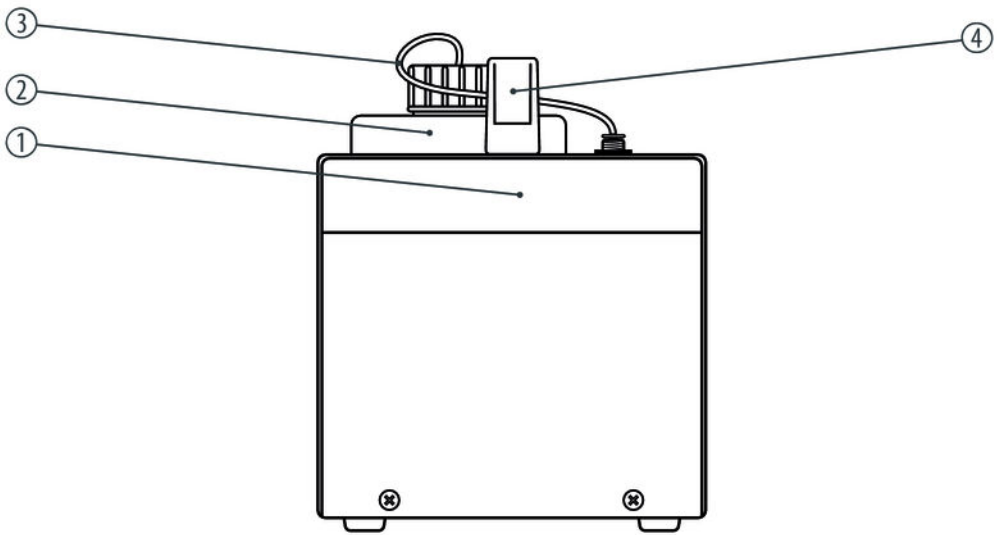


Connexions en mode de fonctionnement « Master/Slave »

Si vous configurez un groupe d'appareils en mode maître/esclave, le premier appareil commande les autres. Connectez la sortie DMX de l'appareil maître avec l'entrée DMX du premier appareil esclave. Connectez ensuite la sortie DMX du premier appareil esclave à l'entrée esclave du deuxième appareil esclave, et ainsi de suite.

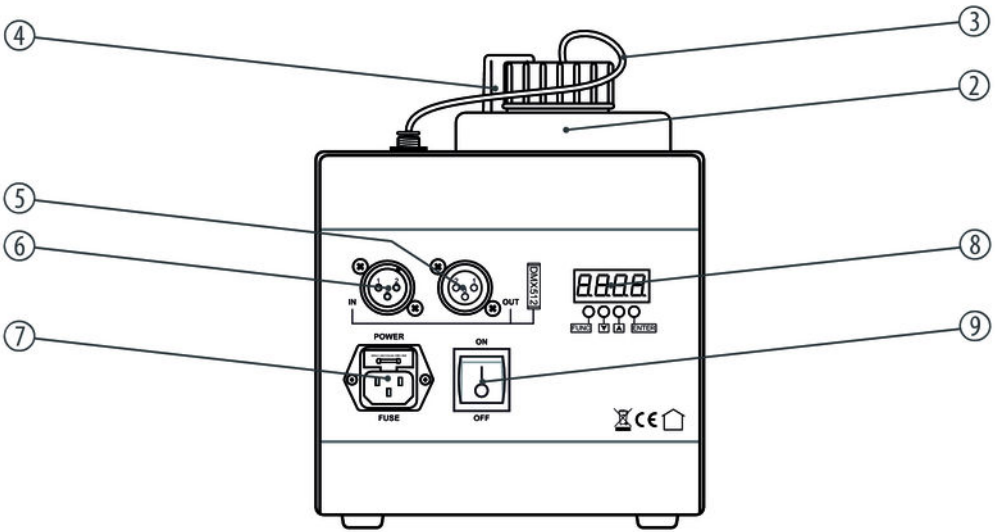
6 Connexions et éléments de commande

Face avant



1	Ouverture de sortie de la brume.
2	Réservoir du liquide à brouillard avec bouchon à vis.
3	Tuyau pour acheminer le liquide du réservoir à l'évaporateur.
4	Poignée.

Arrière



2	Réservoir du liquide à brouillard avec bouchon à vis.
3	Tuyau pour acheminer le liquide du réservoir à l'évaporateur.
4	Poignée.
5	**OUT** Sortie DMX.
6	**IN** Entrée DMX.
7	**POWER** Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique.
8	Ecran et tableau de commande.
	Touche *[FUNC]* Ouvre le menu principal.
	Touche ▼ Décrémente la valeur affichée d'une unité.

	Touche ▲ Incrémente la valeur affichée d'une unité.
	Touche *[ENTER]* Pour sélectionner une option du mode de fonctionnement concerné.
9	**ON/OFF** Interrupteur d'alimentation électrique. Il met l'appareil sous et hors tension.

7 Utilisation

Remplissage de l’appareil

REMARQUE !

Risque de dommages liés à l'utilisation d'un liquide à brouillard inapproprié.

Des liquides non approuvés par le fabricant peuvent endommager l'appareil de manière permanente.

Utilisez uniquement les liquides à brouillard indiqués sur le site *www.thomann.de* et observez les notices d'utilisation.

Tout d’abord, veillez à ce que l’appareil soit mis hors tension.

Ouvrez le bouchon à vis du réservoir et remplissez le liquide à brouillard. Veillez à ne pas renverser de liquide à brouillard et qu’il ne pénètre à l’intérieur de l’appareil. Le moyen le plus simple est d’utiliser un entonnoir. Le réservoir contient 2,3 litres.

Refermez le bouchon à vis.

Mise en marche de l'appareil

REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal. L'affichage *« UP »* sur l'écran indique que l'appareil est en train de chauffer.

Une fois la température de fonctionnement nécessaire atteinte, l'écran affiche une valeur entre *« F001 »* et *« F100 »*. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Modes de fonctionnement

L'appareil supporte les modes de fonctionnement suivants que vous pouvez sélectionner à l'aide des touches de l'appareil :

- Commande manuelle
- Fonctionnement maître / esclave
- Commande DMX

En tous modes de fonctionnement, le volume de fin brouillard est expulsé que vous avez réglé directement sur l'appareil, le maître ou par le biais du contrôleur DMX.

Menu principal

Appuyez sur *[FUNC]* pour activer le menu principal et sélectionner l'un des modes de fonctionnement.

Lorsque l'écran clignote, utilisez les touches fléchées pour modifier la valeur affichée. Lorsque l'écran affiche la valeur souhaitée, appuyez sur *[ENTER]*. Pour revenir au menu principal sans modifications, appuyez sur *[FUNC]* ou patientez une minute.

Tous les réglages entrepris auparavant sont enregistrés, même si l'appareil est coupé du secteur.

Mode de fonctionnement Commande manuelle

Ce mode de fonctionnement ne peut être choisi que si aucun contrôleur DMX n'est pas connecté et allumé.

Appuyez sur *[FUNC]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche *« out »*. Appuyez sur *[ENTER]*. Vous pouvez maintenant régler le volume de fin brouillard souhaité entre *« F001 »* (aucune expulsion de fin brouillard) et *« F100 »* (expulsion maximale de fin brouillard). Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer.

Pour interrompre l'expulsion de fin brouillard, appuyez sur *[ENTER]*, l'écran affiche *« read »*. Pour redémarrer l'expulsion de fin brouillard, appuyez à nouveau sur *[ENTER]*. L'écran affiche à nouveau la dernière valeur réglée.

Mode de fonctionnement Maître/esclave

Ce mode de fonctionnement ne peut être choisi que si aucun contrôleur DMX n'est pas connecté et allumé.

Appuyez sur *[FUNC]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche *« SLNd »*. Appuyez sur *[ENTER]*. Vous pouvez maintenant sélectionner l'une des options suivantes avec les touches fléchées :

- *« NASt »* : L'appareil fonctionne en tant que maître et commande les autres appareils qui suivent en tant qu'esclaves.
- *« SLAu »* : L'appareil en tant qu'esclave suit exactement le mode du maître auquel il est raccordé.

Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer et démarrer le fonctionnement en mode Maître /esclave.

Mode de fonctionnement DMX

Appuyez sur *[FUNC]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche *« Addr »*. Appuyez sur *[ENTER]*. Vous pouvez maintenant régler le numéro du premier canal DMX utilisé par l'appareil (adresse DMX). Sélectionnez une valeur comprise entre 1 et 512. Appuyez sur *[ENTER]* pour sauvegarder la valeur et démarrer le mode de fonctionnement DMX.

Assurez-vous que ce numéro est adapté à la configuration de votre contrôleur DMX.

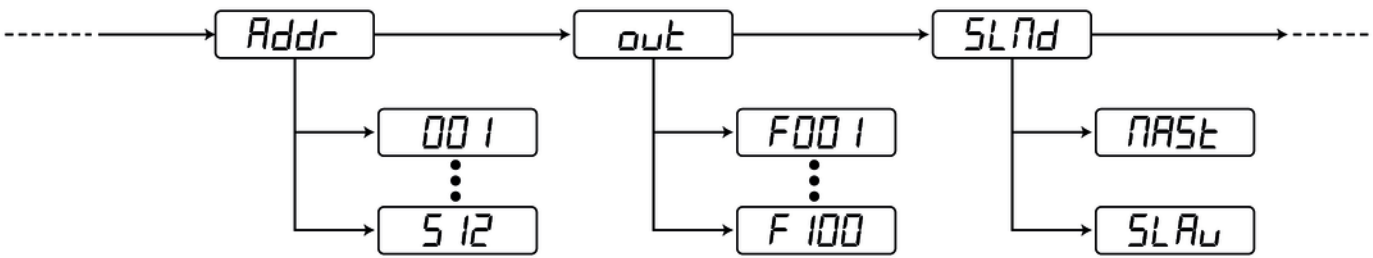
Occupation des canaux DMX

Canal	Valeur	Fonction
1	Réglage du volume de fin brouillard	
	0…255	Aucune expulsion de fin brouillard (0 %) jusqu'a expulsion maximale de fin brouillard (100 %)

Mise hors service de l'appareil

Arrêtez l'appareil avec l'interrupteur principal. Transportez l'appareil seulement après complet refroidissement. Pour éviter que le liquide à brouillard s'écoule lors du transport, vous devriez transporter l'appareil seulement avec le réservoir vide.

Vue d'ensemble du menu



8 Données techniques

Puissance de la résistance de chauffage	600 W
Expulsion de fin brouillard	env. 850 m^3/min
Volume du réservoir	2,3 l
Temps de chauffe	environ 2 min
Alimentation en énergie	230 V ~ (AC), 50 Hz
Fusible	4 A / 250 V, rapide, 5 mm × 20 mm
Puissance consommée	1290 W
Dimensions (L × P × H)	290 mm × 450 mm × 265 mm
Poids	5,5 kg

9 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience lumineuse parfaite soit garantie.

Veuillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un contrôleur DMX détruit, un court-circuit ou « seulement » un spectacle lumière qui ne fonctionne pas.

Connexions DMX

Une prise XLR tripolaire sert de prise DMX, une fiche XLR tripolaire d'entrée DMX. Le dessin et le tableau ci-dessous montrent le brochage d'un couplage adapté.



1	Terre (blindage)
2	Signal inverse, (DMX–, point froid)
3	Signal (DMX+, point chaud)

10 Dépannage

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifiez le branchement électrique et le disjoncteur principal.
L'appareil n'expulse pas de brouillard	1. Vérifiez le niveau de remplissage du liquide à brouillard.
	2. Arrêtez l'appareil et vérifiez le débit du tuyau menant au réservoir.
Aucune réaction sur le contrôleur DMX	1. Vérifiez le réglage des adresses et la polarité DMX.
	2. Faites un essai avec un autre contrôleur DMX.
	3. Vérifiez si le câble DMX se trouve à proximité ou à côté de câbles à haute tension, ce qui pourrait induire des perturbations ou créer des dommages à un circuit d'interfaçage DMX.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site *www.thomann.de*.

11 Nettoyage

REMARQUE !

Risque de dommages liés à l'utilisation d'un liquide de nettoyage inapproprié.

Des liquides de nettoyage non approuvés par le fabricant peuvent endommager l'appareil de manière permanente.

Utilisez uniquement les liquides de nettoyage indiqués sur le site *www.thomann.de* et observez les notices d'utilisation.

Nettoyez l'appareil toutes les 30 heures ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.

Démarche

1. Vérifiez que l'appareil est en arrêt, qu'il est débranché du réseau électrique et complètement refroidi.
2. Mettez l'appareil dans un endroit bien aéré.
3. Insérez le tuyau d'aspiration de la machine à brume dans le flacon de liquide de nettoyage.

4. Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal. L'affichage *« UP »* sur l'écran indique que l'appareil est en train de chauffer.

5. Une fois la température de fonctionnement nécessaire atteinte, l'écran affiche une valeur entre *« F001 »* et *« F100 »*. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

   Sélectionnez la valeur *« F100 »* pour l'expulsion maximale avec les touches fléchées et générez du brouillard pendant environ 20 secondes.

6. Remettez le tuyau d'aspiration dans le réservoir du liquide à brouillard et générez à nouveau du brouillard pendant 20 secondes. Ceci rince les tuyaux.

   ⇨ Le nettoyage est terminé.

12 Protection de l’environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d’une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu’ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l’emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l’intermédiaire d’une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de